

Ginette et René MATÉOS

Le 10 juillet, 10 enfants de 5^e du CES des Louvrais à Pontoise, âgés de 13 à 15 ans, partaient pour la Slovaquie rencontrer leurs correspondants qui étudient le français depuis 3 ou 4 ans. Après un voyage agréable à travers l'Allemagne et l'Autriche dans le car frété pour la RIDEF par notre camarade Meyer qui nous hébergea une nuit à Sarreguemines, nous arrivons à Bratislava le 12 juillet à 20 h.

Les enfants étaient aussitôt pris en charge par les familles des correspondants. Un programme très riche nous attendait les jours suivants.

lundi 13 juillet

Nos amis tenaient à ce que nous nous reposions des fatigues du voyage. Journée passée dans les familles.

mardi 14 juillet

Chaque enfant slovaque fait visiter Bratislava à son camarade français.

A 18 h, le Directeur de l'Ecole Zakladna Devatrocna Skola (L'école de base de 9 ans accueillant les enfants de 6 à 15 ans) nous réservait un accueil officiel.

Après avoir souhaité la bienvenue aux enfants français, le directeur, M. Palasthy, nous fait visiter son école composée de 5 bâtiments indépendants : bâtiment accueillant les enfants de 6 à 12 ans — bâtiment des 13 à 15 ans — salles de sciences et de musique — gymnase — ateliers — administration.

La visite terminée, enfants français et slovaques se réunissaient pour une soirée artistique au cours de laquelle nous avons pu apprécier la culture musicale de nos hôtes (une pianiste et une violoniste exécutèrent des œuvres classiques). Chants, écoute de chansons modernes, danses prolongèrent la soirée jusqu'à 22 h.

mercredi 15 juillet

La matinée fut occupée à voir les monuments de Bratislava et notamment le magnifique château qui domine la ville. Un car était à notre disposition pour ces visites. A 13 h 35, le train nous emmenait tous vers Zilina (à 210 km de Bratislava) pour un court séjour de 3 jours dans les Basses Tatras. Cette excursion laissera en chaque enfant un souvenir inoubliable.

Logement à l'internat universitaire (devenu hôtel pendant les vacances scolaires) dans des chambres de 2 à 3 lits. Souper dans un restaurant chic des environs.

jeudi 16 juillet

Visite de Cicmany, village typique où demeurent 40 Slovaques parlant bien français. Le Maire, dans un français impeccable, retraça l'histoire du village à travers la visite du musée. Beaucoup de gens de ce village ont vécu en France entre les deux guerres et ont conservé de notre pays un souvenir ému. L'accueil

Les illustrations sont extraites de " La Slovaquie vue par les enfants " (2,50 F) CCP 4985-97 Marseille. (ICEM-Pédagogie)



Gravure de Ladislav Kuchta 14 ans

chaleureux qui nous est réservé en témoigne. Une dégustation de fromage de brebis suivit la visite du musée. Après-midi, baignade-surprise dans la station thermale de Kupele Rajcke Tepmice. Moment très agréable pour tous (température de l'eau : 39°).

vendredi 17 juillet

Visite du monument élevé à Strecno à la mémoire des Partisans français tombés face aux Allemands au cours de la Seconde guerre mondiale. L'historien qui nous guidait ce jour-là retraça pour nous cet épisode de la guerre.

À midi, repas dans le beau restaurant de l'école hôtelière accroché à flanc de montagne.

À 17 h 10, nous reprenions le train pour Bratislava.

samedi 18 juillet

Promenade en bateau sur le Danube. Après-midi, match de football entre enfants français et slovaques.

dimanche 19 juillet

Journée passée dans les familles : chaque enfant passe la journée avec son correspondant. Après-midi, cinéma pour tous.

lundi 20 juillet

Visite libre de Bratislava. Achats de souvenirs.

mardi 21 juillet

Préparation des bagages. Ma femme et moi visitons les familles pour les remercier de ce séjour inoubliable. Soirée d'adieu à l'École en présence du directeur. Nous remercions nos hôtes. Les enfants dansent et chantent. Monsieur Palasthy réunit dans son bureau Monsieur Maslo, professeur du Cercle d'étude du français, la présidente et le trésorier de l'Association des parents d'élèves slovaques qui a permis la réalisation de la rencontre, ma femme et moi-même. Le bilan positif de la rencontre est lu et l'engagement réciproque est pris de renouveler ces échanges. Un vin d'honneur dans une ambiance très cordiale conclut la soirée. M. Palasthy offre au CES de Pontoise un bel ouvrage sur la Slovaquie.



mercredi 22 juillet

A 13 h, nous reprenions le car qui ramenait en France les participants de la RIDEF. Enfants français et slovaques restèrent ensemble jusqu'à la dernière minute. La séparation fut touchante.

Après un voyage de deux jours, nous retrouvions Pontoise le jeudi 23 à 23 h.

Conclusion

Malgré la difficulté d'organiser de tels voyages (enfants libres en début de vacances, trouver l'argent nécessaire au voyage) l'expérience vécue cette année est encourageante. L'enthousiasme des enfants, l'accueil chaleureux de nos amis slovaques incitent à renouveler de telles rencontres.

Après une première journée difficile (adaptation), les enfants se sont vite sentis à l'aise. Nous ne ferons jamais assez l'éloge des familles slovaques pour l'attention manifestée envers les enfants français qui ont été choyés, leurs moindres désirs satisfaits. Les enfants ont été comblés de cadeaux par leurs correspondants. Chacun a

emporté dans ses bagages de nombreux souvenirs qui ne manqueront pas de faire rêver.

Le séjour en Tchécoslovaquie a été préparé minutieusement par notre ami, M. Maslo. Les surprises agréables furent nombreuses. Nos amis allaient au-devant de nos désirs.

Nous avons pris l'engagement de recevoir en France au cours du mois de juillet 1971 dix enfants slovaques et deux accompagnateurs pour un séjour de deux semaines.

Nous espérons poursuivre dans l'avenir (avec l'aide de la FIMEM et de l'ICEM) ces échanges particulièrement enrichissants et développer ainsi l'amitié qui s'est établie entre enfants français et slovaques.

Nous voulons réserver, l'an prochain à nos amis un accueil digne du leur. Les difficultés ne manqueront pas. L'enthousiasme des enfants sera sans doute le meilleur soutien pour vaincre les obstacles divers à la communication internationale.